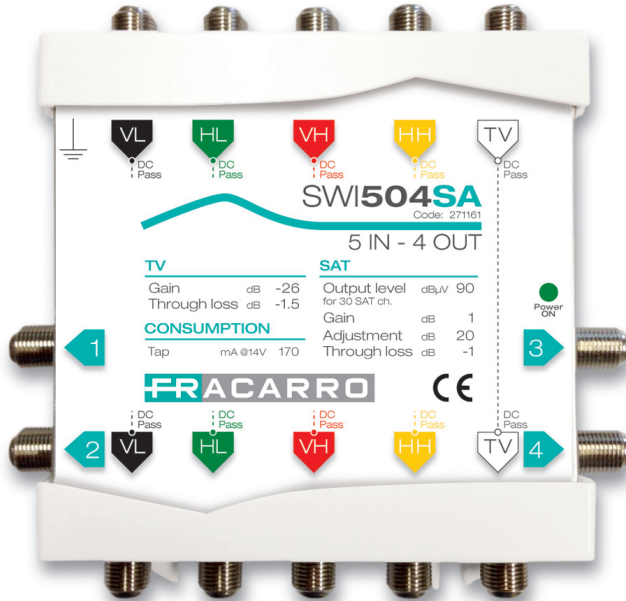


MULTISWITCH SWI504SA - SWI506SA - SWI508SA



- I: MULTISWITCH IN CASCATA CON SEGNALE TV PASSIVO E REGOLAZIONE DEL GUADAGNO SAT.
- GB: CASCADABLE MULTISWITCH WITH PASSIVE TV SIGNAL AND SAT GAIN REGULATION.
- F: MULTISWITCH EN CASCADE AVEC SIGNAL TV PASSIF ET RÉGLAGE DU GAIN SAT.
- D: PASSIVE MULTISCHALTER-KASKADE FÜR TV-SIGNAL UND REGULIERUNG DER SAT VERSTÄRKUNG

ISTRUZIONI PER L'USO


OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

BETRIEBSANLEITUNG

L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza. Fracarro Radioindustrie di conseguenza è esonerata da qualsivoglia responsabilità civile o penale conseguente a violazioni delle norme giuridiche vigenti in materia e derivanti dall'improprio uso del prodotto da parte dell'installatore, dell'utilizzatore o di terzi. L'installazione del prodotto deve essere eseguita secondo le indicazioni di installazione fornite, al fine di preservare l'operatore da eventuali incidenti e il prodotto da eventuali danneggiamenti.

Avvertenze per l'installazione


- Umidità e gocce di condensa potrebbero danneggiare il prodotto. In caso di condensa, prima di utilizzare il prodotto, attendere che sia completamente asciutto.
- Maneggiare con cura. Urti impropri potrebbero danneggiare il prodotto.
- Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire una ventilazione sufficiente.
- L'eccessiva temperatura di lavoro e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- In caso di montaggio a muro utilizzare tasselli ad espansione adeguati alle caratteristiche del supporto di fissaggio.
- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN6072811. La vite predisposta a tale scopo è contrassegnata con il simbolo . Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN6072811 e di non collegare tale vite alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

Avvertenze generali

In caso di guasto non tentate di riparare il prodotto altrimenti la garanzia non sarà più valida. Fracarro Radioindustrie SpA dichiara che il prodotto è conforme alla seguente norma armonizzata: CEI EN 500832 ed è quindi conforme ai requisiti essenziali della seguente direttiva (comprese tutte le modifiche applicabili): 2004/108/EC, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC). Le informazioni riportate in questo manuale sono state compilate con cura, tuttavia Fracarro Radioindustrie S.p.A. si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza preavviso, miglioramenti e/o modifiche ai prodotti descritti nel presente manuale. Consultare il sito www.fracarro.it per le condizioni di assistenza e garanzia.

The product can only be installed by qualified personnel in compliance with local safety laws and regulations. Fracarro Radioindustrie is free from all civil and criminal responsibility due to breaches of the current legislation derived from the improper use of the product by the installer, user or third parties. The product must be used in full compliance with the instructions given in this manual, in order to protect the operator against all possible injury and the product from being damaged.

Installation warnings

- Damp and condensation drops could damage the product, and consequently always wait for the product to be perfectly dry before use.
- Handle with care. Knocks could damage the product.
- Leave plenty of space around the product to ensure sufficient ventilation.
- High temperatures or overheating could compromise the product functions and life.
- Do not install the product above or close to sources of heat, in dusty atmospheres or when it could be exposed to corrosive substances.
- If you wall-mount the product, use expansion anchors that are suitable for the characteristics of the support bracket.
- The product must not be exposed to water drips and must be installed on the inside in dry atmospheres.
- The product must be connected to the antenna line earth plate, in compliance with the EN60728-11 standard. The earth screw is indicated with the symbol . It is important to observe the dispositions of the EN60728-11 standard and not connect this screw (terminal) (product) to the power supply earth line.

General warnings

In case of a malfunction, do not attempt to repair the product because this would invalidate the guarantee. Fracarro Radioindustrie SpA declares that the product is in compliance with the following harmonised standard: CEI EN 50083-2 and therefore conforms to the essential requirements of the following directives (including all applicable amendments: 2004/108/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC). The information in this manual has been compiled with care; nevertheless, Fracarro Radioindustrie S.p.A. reserves the right to make improvements and / or changes to the products described in this manual at any time and without notice. You can find our support and warranty terms on www.fracarro.com.

Le produit doit être installé par du personnel qualifié, conformément aux lois et réglementations locales en matière de sécurité. Fracarro Radioindustrie est par conséquent déchargée de toute responsabilité civile ou pénale consécutive à des violations des normes juridiques en vigueur en la matière et dérivant de l'usage incorrect du produit de la part de l'installateur, de l'utilisateur ou de tiers.

Le produit doit être installé en suivant les indications fournies, afin de préserver l'opérateur d'éventuels accidents et le produit d'éventuels endommagements.

Avertissements d'installation

- L'humidité et les gouttes de condensation pourraient endommager le produit. En cas de condensation, attendre que le produit soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Manier avec soin. Les chocs pourraient endommager le produit.
- Laisser assez de place autour du produit, afin de garantir une aération suffisante.
- La température excessive de fonctionnement et/ou un réchauffement excessif peuvent nuire au fonctionnement et à la durée du produit.
- Ne pas installer le produit sur ou à proximité de sources de chaleur ou dans des endroits poussiéreux ou bien dans des endroits où ils pourraient entrer en contact avec des substances corrosives.
- En cas de montage mural, utiliser des chevilles à expansion correspondant aux caractéristiques du support de fixation.
- Le produit ne doit pas être exposé à l'égouttement ou à des jets d'eau ; il doit donc être installé dans un environnement sec, à l'intérieur de bâtiments.
- Le produit doit être relié à l'électrode de terre de l'antenne conformément à la norme EN6072811.
La vis prévue à cet effet est caractérisée par le symbol \perp .
Il est conseillé de respecter les dispositions de la norme EN60728-11 et de ne pas relier cette vis à la terre de protection du secteur.

Avertissements généraux

En cas de panne, ne pas tenter de réparer le produit, sans quoi la garantie ne sera plus valable. Fracarro Radioindustrie SpA déclare que le produit est conforme à la norme harmonisée CEI EN 50083-2 et est donc conforme aux conditions essentielles des directives suivantes (y compris toutes les modifications applicables):

2004/108/EC, Directive Compatibilité Électromagnétique (EMC)

Les informations indiquées dans ce mode d'emploi ont été renseignées soigneusement ; toutefois, Fracarro Radioindustrie S.p.A. se réserve le droit d'améliorer et/ou de modifier à tout moment et sans préavis les produits décrits dans ce mode d'emploi. Consulter le site www.fracarro.fr pour connaître les conditions d'assistance et de garantie.

Die Installation vom Produkt muss von qualifiziertem Fachpersonal unter Beachtung der maßgeblichen Bestimmungen und der geltenden Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Bei Verstoß gegen die maßgeblichen gesetzlichen Bestimmungen und bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts durch den Installateur, den Benutzer oder Dritte ist die Fa. Fracarro Radioindustrie ist von jeder zivil- und strafrechtlichen Haftung entbunden. Die Installation des Produkts muss unter Beachtung der mitgelieferten Installationsanleitung erfolgen, um den Bediener vor eventuellen Unfällen und das Produkt vor eventuellen Schäden zu schützen.

Installationshinweise

- Feuchtigkeit und Kondenswasser können das Produkt schädigen. Wenn Kondensat festgestellt wird, muss das vollständige Trocknen vom Produkt abgewartet werden, bevor es benützt wird.
- Das Produkt mit der gebotenen Vorsicht handhaben. Stöße und Schläge können zu Schäden am Produkt führen.
- Um das Produkt herum ausreichend Freiraum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Eine zu hohe Betriebstemperatur u/o ein übermäßiges Erhitzen können die Funktionstüchtigkeit und die Nutzungsdauer des Produktes beeinträchtigen.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen oder an staubigen Orten oder an Orten installieren, an denen das Produkt mit korrosiven Substanzen in Berührung kommen kann.
- Bei Wandmontage müssen Dübel verwendet werden, die sich für die Wand eignen, an der das Produkt montiert wird.
- Das Produkt muss vor Tropfwasser und Spritzwasser geschützt werden und muss deshalb an einem trockenen Ort in einem Gebäude installiert werden.
- Das Produkt muss an die Erdungsklemme der Antennenanlage nach Vorgabe der Norm EN6072811 angeschlossen werden. Die dafür vorgesehene Schraube ist mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet \perp .
Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Vorgabe der Norm EN6072811 beachtet werden müssen und die Schraube NICHT an die Schutzerde der Stromleitung angeschlossen werden darf.

Allgemeine Hinweise

Versuchen Sie nicht, das Produkt bei Defekt selbst zu reparieren, sonst verfällt die Garantie. Fracarro Radioindustrie SpA erklärt, dass das Produkt mit folgender harmonisierter Norm konform ist: DIN EN 50083-2 und damit den wesentlichen Sicherheitsanforderungen folgender Richtlinie (einschließlich aller maßgeblichen Änderungen) entspricht: EMV-Richtlinie 2004/108/EG zur Elektromagnetischen Verträglichkeit.

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen wurden sorgfältig erstellt. Die Fa. Fracarro Radioindustrie S.p.A. behält sich dennoch das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung -Verbesserungen u/o Änderungen an den im vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten durchzuführen. Nähere Informationen zu den Kundendienst- und Garantiebedingungen finden Sie auf der Webseite www.fracarro.com/de.

I: Multiswitch in cascata della serie SWI50xSA con 5 ingressi per distribuire una posizione satellitare fino a 4, 6 e 8 prese utente. L'alimentazione del multiswitch viene ricevuta interamente attraverso le derivate utente e viene segnalata dal LED verde, mentre l'alimentazione dell'LNB deve essere effettuata mediante un alimentatore esterno (Fig.2). Il segnale SAT può essere regolato attraverso il trimmer posto sul lato destro della meccanica; portando il trimmer a fondo scala si hanno i guadagni minimi indicati nelle specifiche. Attraverso la montante TV è possibile alimentare un eventuale amplificatore di testa, il LED giallo segnala la presenza della tensione su questa linea.

Il multiswitch viene alimentato tramite decoder; mentre l'LNB deve essere alimentato con un alimentatore esterno, posto in testa o a valle dell'impianto; quest'ultimo può essere connesso ad una qualsiasi delle 4 porte satellite.

GB: Cascadable multiswitches in the SWI50xSA series, with 5 inputs to distribute a satellite position to 4, 6 and 8 user sockets. The Multiswitch power is entirely received through the user's circuit and is shown by the green LED, while the LNB power must be powered by an external power pack (Fig. 2). The SAT signal can be regulated by the trimmer on the right side of the case, by taking the trimmer to the bottom scale the minimum gains are given indicated in the specifications. Using the TV busbar, a head amplifier can be powered and the yellow LED shows when this line is powered.

The multiswitch is powered by a decoder, but the LNB must be powered by an external power pack situated on the head or downstream from the installation, which must be connected to any one of the 4 satellite ports.

F: Multiswitch en cascade de la série SWI50xSA à 5 entrées pour distribuer une position satellite jusqu'à 4, 6 et 8 prises utilisateur. L'alimentation du multiswitch est entièrement reçue par des dérivées utilisateur et elle est indiquée par la LED verte, tandis que LNB est alimenté par une alimentation externe (Fig.2). Le signal SAT peut être réglé par un trimmer présent sur le côté droit du boîtier. Lorsque le trimmer est en fond d'échelle, les gains minimums indiqués dans les caractéristiques techniques sont obtenus. Au moyen du signal montant TV, il est possible d'alimenter un éventuel amplificateur de tête, la LED jaune signale la présence de la tension sur cette ligne.

Le multiswitch est alimenté par le décodeur ; tandis que LNB est alimenté par une alimentation externe en amont ou en aval de l'unité et branché à n'importe lequel des 4 ports satellite.

D: Multischalter-Kaskade der Serie SWI50xSA mit 5 Eingängen für die Verteilung eines SAT-Signals an 4, 6 und 8 Abnehmer. Die Stromversorgung vom Multischalter erfolgt über die Abnehmer und wird von der grünen LED angezeigt. Die Stromversorgung vom LNB erfolgt über ein externes Netzgerät (Abb. 2). Das Satellitensignal kann mit dem Trimmer an der rechten Seite vom Schalter reguliert werden. Wenn der Trimmer bis zum Anschlag gedreht wird, erhält man die in den Spezifikationen angegebene Mindestverstärkung. Über die TV Steigleitung kann ein eventueller Kopfverstärker mit Strom versorgt werden. Die gelbe LED zeigt an, wenn Spannung auf dieser Leitung anliegt.

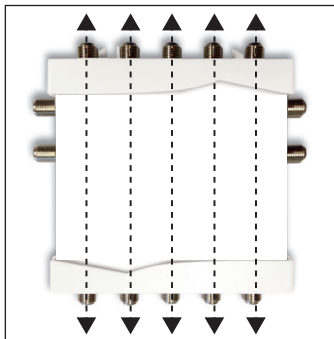
Der Multischalter wird über den Decoder mit Strom versorgt. Das LNB muss von einem externen Netzgerät gespeist werden, das vor oder nach der Anlage installiert werden muss. Das Netzgerät kann an einen beliebigen der 4 SAT-Ports angeschlossen werden.

Fig.1



I: Vite di messa a terra
GB: Grounding screw
F: Vis de mise à la terre
D: Erdungsschraube

Fig.2



I: Alimentazione dell'LNB attraverso le linee passanti.
GB: Supply of LNB through trunk lines.
F: Fourniture de LNB à travers les lignes de jonction.
D: Versorgung mit LNB durch Fernleitungen.

I: Per un corretto funzionamento il multiswitch deve essere alimentato tramite decoder. L'LNB deve essere alimentato con un alimentatore esterno posto in testa o a valle dell'impianto, quest'ultimo può essere connesso ad una qualsiasi delle 4 porte satellite: Verticale Basso (Nero), Orizzontale basso (Verde), Verticale Alto (Rosso) o Orizzontale Alto (Giallo). Facile integrazione con impianti già esistenti grazie alla sua ridotta perdita di passaggio TV e satellite. Possibilità di alimentare un eventuale amplificatore attraverso la montante TV (max 1A a 12V/24V es. serieMAPxxx, MAKxxxx).

L'installazione del prodotto deve essere eseguita esclusivamente utilizzando gli appositi supporti di plastica.

GB: To work correctly the multiswitch is powered by a decoder, but the LNB must be powered by an external power pack situated on the head or downstream from the installation, which must be connected to any one of the 4 satellite ports: Vertical Low (Black), Horizontal Low (Green), Vertical High (Red) or Horizontal High (Yellow). It is easy to incorporate into pre-existing systems thanks to the reduced TV and satellite passage loss. An amplifier can also be powered through the TV busbar (max. 1A at 12V/24V e.g. MAPxxx, MAKxxxx series). The products must only be installed using the special plastic supports.

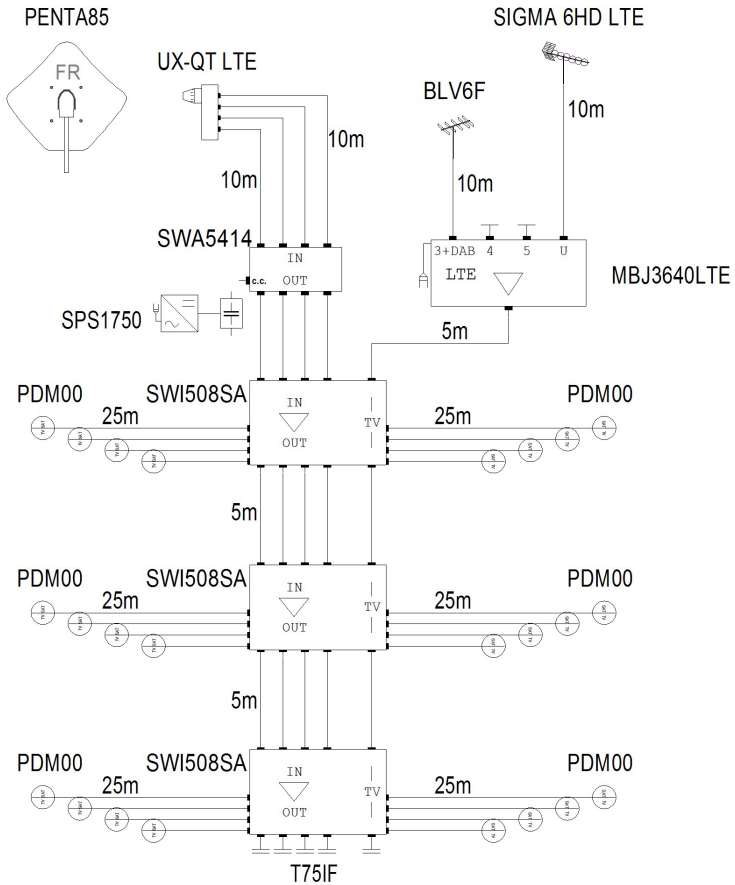
F: Pour un fonctionnement correct, le multiswitch doit être alimenté par le décodeur. LNB doit être alimenté par une alimentation externe en amont ou en aval de l'unité depuis n'importe quel port satellite : Vertical Bas (Noir), Horizontal bas (Vert), Vertical Haut (Rouge) ou Horizontal Haut (Jaune). Intégration facile avec les installations déjà existantes grâce à la perte réduite de passage TV et satellite. Possibilité d'alimenter un amplificateur éventuel au moyen du signal montant TV (max 1A à 12V/24V ex. série MAPxxx, MAKxxxx).

L'installation du produit ne doit être exécutée qu'en utilisant les supports en plastique prévus à cet effet. Le trimmer est en fond d'échelle, les gains minimums indiqués dans les caractéristiques techniques sont obtenus. Au moyen du signal montant TV, il est possible d'alimenter un éventuel amplificateur de tête, la LED jaune signale la présence de la tension sur cette ligne.

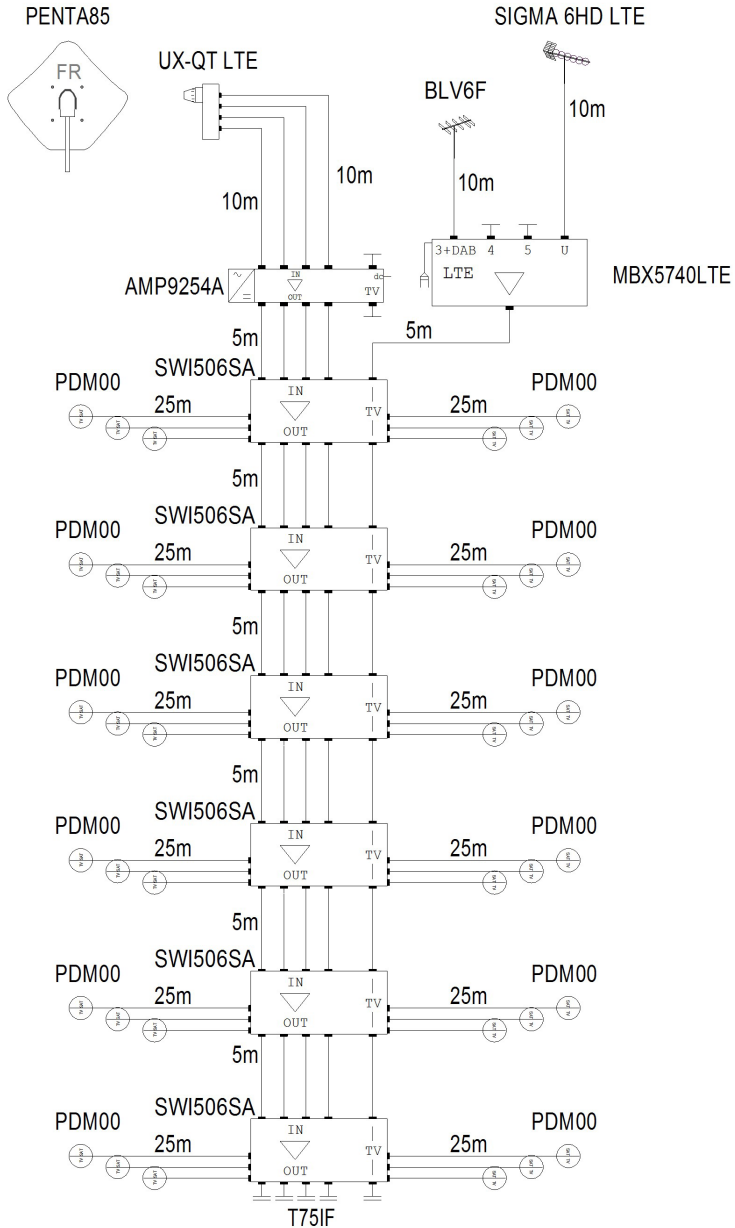
Le multiswitch est alimenté par le décodeur ; tandis que LNB est alimenté par une alimentation externe en amont ou en aval de l'unité et branché à n'importe lequel des 4 ports satellite.

D: Damit der Multischalter korrekt funktioniert, muss er über den Decoder mit Strom versorgt werden. Das LNB muss von einem externen Netzgerät gespeist werden, das vor oder nach der Anlage installiert werden muss. Das Netzgerät kann an einen beliebigen der 4 SAT-Ports angeschlossen werden: vertikal unten (schwarz), horizontal unten (grün), vertikal oben (rot) oder horizontal oben (gelb). Der Multischalter lässt sich wegen seinem geringen TV- und SAT-Signalverlust problemlos in vorhandene Anlagen einbauen. Über die TV Steigleitung kann ein eventueller Kopfverstärker mit Strom versorgt werden (max. 1A bei 12V/24V, z.B. Serie MAPxxx oder MAKxxxx).

Das Produkt muss mit den dafür vorgesehenen Kunststoffhalterungen installiert werden.



I: Schema Impianto 3 piani 8 prese per piano
 GB: Plant layout 3 floors 8 outlets per floor
 F: Schéma d'installation 3 étages 8 prises par étage
 D: Anlagenplanung 3 Etagen 8 Steckdosen pro Etage

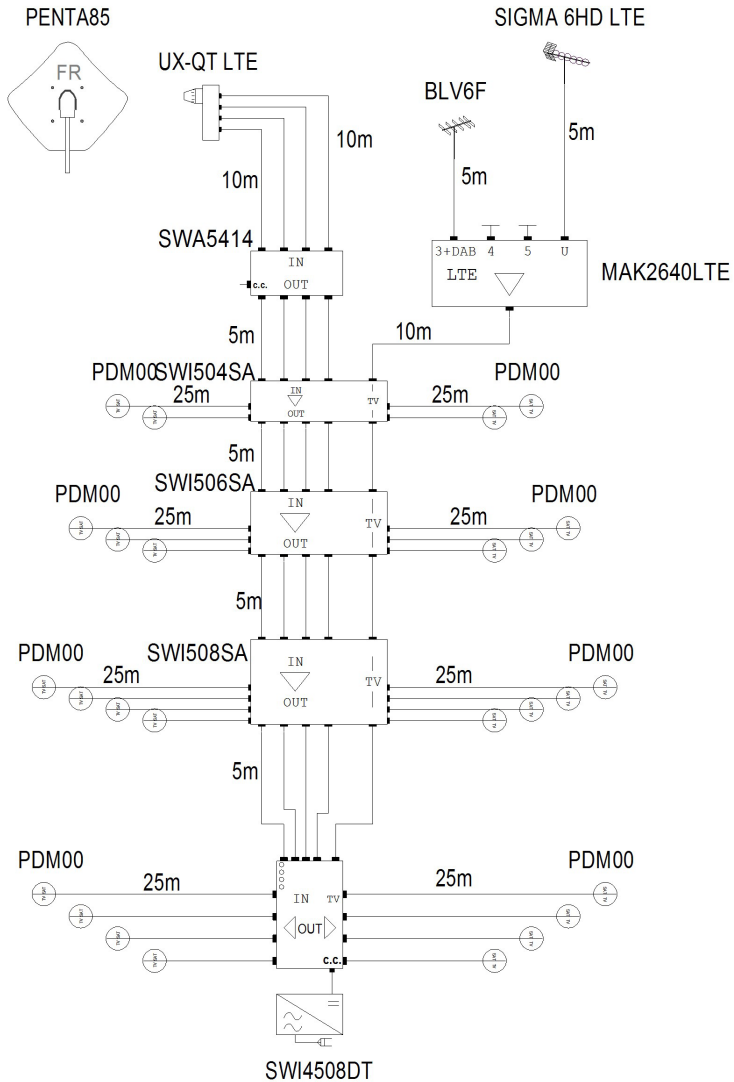


I: Schema Impianto 6 piani 6 prese per piano senza amplificatore di rilancio

GB: Plant layout 6 floors 6 outlets per floor without launch amplifier

F: Schéma d'installation 6 étages 6 prises par étage lancement sans amplificateur

D: Anlagenplanung 6 Etagen 6 Steckdosen pro Etage Start ohne Verstärker



I: Schema Impianto 4 piani interamente alimentato dallo SWI4508DT
 GB: Plant layout 4 floors entirely fed by SWI4508DT
 F: Schéma d'installation 4 étages entièrement alimenté par SWI4508DT
 D: Anlagenplanung 4 Etagen vollständig von SWI4508DT zugeführt

I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO
GB: USER'S INSTRUCTIONS




F: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
D: BETRIEBSANLEITUNG



I: Non utilizzare Derivatori perché non permettono il passaggio dei toni di comando dal decoder al Multiswitch; per un corretto funzionamento del sistema il collegamento tra la presa e il multiswitch deve essere diretto, in caso contrario il prodotto potrebbe non funzionare.

GB: Do not use shunts because they do not allow passing the command tones from the decoder to the Multiswitch. To work correctly, the connection system must be direct between the socket and the Multiswitch, otherwise it may not work.

F: Ne pas utiliser de dérivateurs étant donné qu'ils ne permettent pas le passage des tonalités de commande du décodeur au Multiswitch. Pour un fonctionnement correct du système, le branchement entre la prise et le multiswitch doit être direct, sans quoi le produit pourrait ne pas fonctionner.

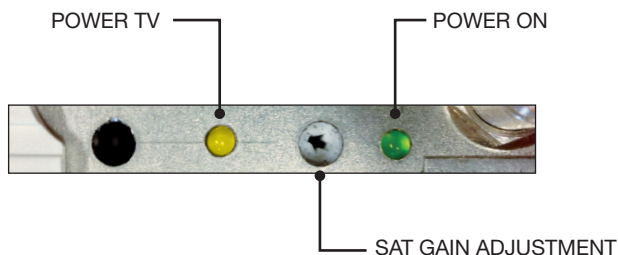
D: Es dürfen KEINE Abzweiger verwendet werden, da sie die Steuersignale vom Decoder nicht zum Multischalter durchlassen. Damit das System korrekt funktioniert, muss der Multischalter direkt an die Buchse angeschlossen werden, da das Produkt sonst möglicherweise nicht funktioniert.

		
	IN 	OUT 
SWI504SA SWI506SA SWI508SA	104 dB μ V	90 dB μ V

RX 	
14V	1
18V	2
14V + 22kHz	3
18V + 22kHz	4

I: Per 30 canali sat
GB: For 30 SAT channels
F: Pour 30 canaux sat
D: Für 30 SAT-Kanäle

I: Commutazioni
GB: Switches
F: Commutations
D: Umschaltungen



I: Funzione dei Led e Regolazione SAT:

1) POWER ON: LED VERDE. Se il multiswitch viene opportunamente alimentato il LED sarà acceso; in caso di cortocircuito sulle linee di alimentazione SAT il LED sarà invece spento; in questo caso disconnettere l'alimentazione, rimuovere il corto circuito e riconnettere l'alimentazione; il LED sarà nuovamente acceso.

2) POWER TV: LED GIALLO. Se acceso, segnala il corretto passaggio della tensione sulla montante TV; se spento segnala invece la presenza di un corto circuito.

3) TRIMMER REGOLAZIONE DEL GUADAGNO SAT.

GB: Led functions and SAT regulation:

1) POWER ON: GREEN LED: If the Multiswitch is correctly powered the LED is on; if there is a short circuit on the SAT power lines, the LED is off. In this case, disconnect power, eliminate the short-circuit and reconnect power and the LED is back on.

2) TV POWER: YELLOW LED: ON shows the correct passage of voltage on the TV busbar, OFF means there is a short-circuit.

3) SAT GAIN ADJUSTMENT.

F: Fonction des LED et Réglage SAT :

1) POWER ON : LED VERTE. Lorsque le multiswitch est alimenté correctement, la LED sera allumée ; en cas de court-circuit sur les lignes d'alimentation SAT, la LED est éteinte : dans ce cas débrancher l'alimentation, éliminer le court-circuit et rebrancher l'alimentation ; la LED s'allume de nouveau.

2) POWER TV : LED JAUNE. Si elle est allumée, elle indique le passage correct de la tension sur le signal montant TV ; si elle est éteinte, elle indique en revanche un court-circuit.

3) RÉGLAGE DE GAIN SAT.

D: Funktion der LEDs und Regulierung SAT:

1) POWER ON: GRÜNE LED. Wenn der Multiswitch korrekt mit Strom versorgt wird, schaltet sich die LED ein. Bei Kurzschluss an den Stromleitungen der SAT-Anlage ist die LED ausgeschaltet. In diesem Fall die Stromversorgung trennen, den Kurzschluss beheben und die Stromversorgung wieder einschalten. Die LED schaltet sich wieder ein.

2) POWER TV: GELBE LED. Das Einschalten der LED zeigt den korrekten Stromdurchgang an der TV Steigleitung an. Bei Kurzschluss ist die LED ausgeschaltet.

3) SAT VERSTÄRKUNGSEINSTELLUNG.

		SWI504SA	SWI506SA	SWI508SA
I: Numero uscite GB: Output number F: Nombre de sorties D: Anzahl Ausgänge	N°	4	6	8
I: Numero d'ingressi GB: Input number F: Nombre d'entrées D: Anzahl Eingänge	N°	5 (4 SAT + 1TV)		
I: Larghezza di Banda TERR. GB: Terrestrial bandwidth F: Largeur de bande TERR. D: Bandbreite TERR.	MHz	88-790		
I: Perdita in derivata TERR. GB: Terrestrial derivative loss F: Perte de dérivée TERR D: Abzweigungsverlust TERR.	dB	-26	-27	-28
I: Perdita di passaggio TERR. GB: Terrestrial passage loss F: Perte de passage TERR. D: Durchgangsverlust TERR.	dB	1,5		
I: Return loss ingresso TV GB: TV input return loss F: Return loss entrée TV D: Rückflusdämpfung Eingang TV	dB	>15		
I: Larghezza di Banda SAT GB: SAT bandwidth F: Largeur de bande SAT D: Bandbreite SAT	MHz	950-2150		
I: Guadagno SAT GB: SAT gain F: Gain SAT D: Verstärkung SAT	dB	1		
I: Regolazione del Guadagno SAT GB: SAT gain regulation F: Réglage du gain SAT D: Regulierung Verstärkung SAT	dB	20		
I: Livello d'ingresso SAT GB: SAT input level F: Niveau d'entrée SAT D: Eingangspegel SAT	dBµV	116 (-35dBc 2 tones)		
I: Livello d'uscita SAT GB: SAT output level F: Niveau de sortie SAT D: Ausgangspegel SAT	dBµV	102 (-35dBc 2 tones)		
I: Perdida di Pasaggio SAT GB: Output number F: SAT passage loss D: Durchgangsverlust SAT	dB	1		

I: Return loss ingresso SAT GB: SAT input return loss F: Return loss entrée SAT D: Rückflusdämpfung Eingang SAT	dB	>12		
I: Isolamento SAT-SAT GB: SAT-SAT insulation F: Isolation SAT-SAT D: Isolierung SAT-SAT	dB	>30		
I: Isolamento tra SAT-TV GB: Insulation between SAT-TV F: Isolation entre SAT-TV D: Isolierung zwischen SAT-TV	dB	>45		
I: Consumo per Utente GB: Final user's consumption F: Consommation par utilisateur D: Verbrauch pro Abnehmer	mA	190	180	170
I: Corrente massima SAT Trunk GB: Max power of SAT Trunk F: Courant maximum SAT Trunk D: Höchststrom SAT Trunk	A	2		
I: Corrente massima TV trunk GB: Max power of TV trunk F: Courant maximum TV trunk D: Höchststrom TV Trunk	A	1		
I: Dimensioni GB: Dimensions F: Dimensions D: Abmessungen	mm	120x120x30	140x120x30	160x120x30
I: Temperatura di Funzionamento GB: Operating temperature F: Température de fonctionnement D: Betriebstemperatur	°C	-10 to +55		

I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C.

GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C.

F: Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C.

D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

Garantito da/ Guaranteed by/ Garanti par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/
 Garantirano od/ Garantovano od/ Gwarantowane przez / Εγγυημένο από/ Гарантировано
 Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (Tv) – Italy



Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA -

Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220

Società a socio unico.

Fracarro France S.A.S. - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE -

Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK -

Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570